2056 1892 ՄԱՐՏ 27 ՇԱԲԱԹ 1309 ՌԱՄԱԶԱՆ 11 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԵ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԵ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍՊԱՄՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւէն 20 ղրուշ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՐԱՆԱՅ ԳԻՆԵՐԸ

Լիրէ, ղրշ. մէ գինէն սահիպէ ղրշ. 8
Մէկ տարի սահիպէ 11ի 10ղ. կամ. » 3
Մէկ տարի նախիջևան տարի պէնտէր
Մէկ տարի դրսը պատուլ օլունճաղ վէ տարի
օլունմայան էվրաղ իտան օլունճայան
հաղ տարի։

Խմբագրատեղի, Օրթա-գիւղ Գալը Ալի ճամբէսինէ նումէրօ 20 Ձիվելէկեան մաթպասանան տարը։ Գրաֆիկի մէվսում հաղորդման կազէթանէն սահիպէվ Հեռուց ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱԼԷԼԵՆԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա իմբերաթորը՝ իր քինէի մախտուսը կրանուիգ ժորժ պլաղ Եունանիստան, Իթալիա վէ Հեգայիրէ կէօթիւրմէք իւզրէ Բուսիա ռէվէրթինին Գահրը Սէֆիտ ոսմանմասը միւրէթթեպաթնան Տէնէրէ Ֆոնդս նամ սէֆինէ կէչէնիրտէ Գողաղ իշինէն կէչէրէք Գաթուսա կիթմիշ իտի։

Այնան մալիւմաթա կէօրէ, միւշարէլէյհ կրանուիգ՝ միւթեսավէր օլան սէյահաթնան սարքը նազար էյլէմիշ օլմազա, սէֆիրէի մեզքիւրէ՝ մենուպ օլտուղը ոսմանմայա պիրլէշմէք իւզրէ պու կիւնէրտէ Գարատէնիզէն կէլիպ լիմանը մզանան կէչէրէք Գահրը Սէֆիտ հարբեքէթ իտէճէք տիր։

—

Իսքէնտերիյէտ պուլնան Ինկիլիզ ոսմանմասընէն՝ լիմանը մեզքիւրէն հարբեքէթ էյլէմիկի կէչէն կիւն եարալմըշ իտի։

Ալաքը՝ ապրիլ 3 թարիխիւլ շէհրը մեզքիւրէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մեզքիւր ոսմանմասը՝ իր քի կիւն գատար լիման խարիշ՝ ճինտա մանօվրա իճրա էյլէտիրքէն ասնրա թէքրար լիմանա ավէթ էյլէմիշ տիր։

—

Էվվելիսի կիւնքի թարիխլէ Բօսֆանան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա բի վարէթ եօգարրքի Մրսրը թարաֆլարընա ադիմէթ իթմիշ օլան Շուէտ վէլիհահարընը զէվճէսի բրենսէսը՝ թրանիվ հազրէթլէրինին բիւքիւպինէ մախտուս օլան Զէհանդէ սէֆիրէսիլէ կէչէն կիւն Գատր էլ Նիլէ կիտէրէք, Խարիվ հազրէթլէրի թարաֆընանան սուրէթը մախտուսէտ կէօնտէրիմիշ օլան Մազլուս բաշա թարաֆընան իսթիֆադա օլունմըշ տրը։

Միւշարէլէյհա բրենսէսի՝ իգամէթ իտճէէյի մահալէ կէօթիւրմէք իւզրէ Խարիվ թարաֆընանան 3 լանտա կէօնտէրիլմիշ օլմազա, բրենսէս՝ վէ մալէթի պու արապալարա բաքիպէն Մենահաղ նամ օթէլէ կիթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհա բրենսէ՝ օրատա ապրիլ 5է գատար իգամէթ իտուպ, մուախխարէն Գահիրէյէ կիտէճէք վէ օրատան տա թէպարիը հավա իշին իթալիայա ադիմէթ իտէճէք տիր։

ՀԱՆԻՒ ՄԷՇՀՈՒՐ ԲԱՎԱՇՕԼ

Բարիզտէ Բավաշօլ նամընտա մէշհուր պիր ճանինին՝ պիր շարապը մաղազասընտան տէրտէսթ օլընմըշընը թէլէկրաֆլար կէչէն կիւն խաղեր վերմիշ իտի։

Բարիզ կազէթալարընտա օգուն սրշընա կէօրէ, սերգում ճանինին մուհաքէմէսի ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթի հարդ օլմաղ տրը։ Բավաշօլ՝ Շամպլ նամ մահալտէ եալնըզ պաշրնա իգամէթ իտէն պիր քիմսէյի թէլէֆ, վէ մերգումը 30000 ֆրանգընը գապ իլէ արդատաշլարբայա թագսիմ իթմիկի կիպի, տիկէր պէշ ալթը ճինալէթ տախի իճրա էյլէմիշ տիր։ Մերգում Բավաշօլը տերտէսթ օլընմըշը սբրատա հիշ քիմսէյի գաթլ իթմէմէսի՝ զապրթանը թէճճիւպինի մուճիպ օլմազատա տրը։

Բավաշօլին իսթիճվապաթը էվվէլիէսի թամամ 5 սաաթ սիւրմիւշ տիր։ Բավաշօլ՝ արանրլան ճանինին քէնտի օր օլմըշընը պէյան, վէ սիվալ օլընան ճինալէթլէրի իգրար ու իթիրաֆ էյլէմիշ, վէ եալնըզ Բարիզտէ իճրա օլընան ճինալէթլէրին ֆարիկ քէնտիսի օլմասընը սէօյլէմիշ, տիր։

Մերգում՝ Շամպլ ճինալէթինին ֆարիկ քէնտիսի օլմըշընը պէյան իթմիշ, վէ Վարիզէ, Կրանէ, վէ Գոթ-Գուա նամ մահալլէրտէ վուգուա կէլէն 3 գաթլ մատտէսինտէ քէնտիսինի բէք գուվվէթսիզ պիր սուրէթտէ միւտաֆաա էյլէմիշ տիր։ Ճանէնի մերգում՝ պիր գալպազան գու

բանեարընա միւշարէքէթի օլմըշընը տախի իգրար էյլէմիշ տիր։

Գէալա նամընտա պիր շախսըն զապրթալա վուգու պուլան իխապրընա նազարէն, Մարգօն նամընտա իքի իխթիլարէ գատընլար տախի Բավաշօլ թարաֆընտան գաթլ ու թէլէֆ իտիլիշլէր տիր։

Շէօյլէ քի, 1891 յունիսինտէ Գէալա՝ Վիգթասիօն նամ մահալտէ իգամէթ իթմէքտէ, վէ Շամպլ ճինալէթինի իճրա իթմիշ օլան վէ թարաֆը զապրթատան արանրլմագտա պուլնան Բավաշօլը իքի ատան պէրու խանէսինտէ սագլամագտա իմիշ։ Բավաշօլ՝ Սէնթ-Էթիէն զապրթա մէմուրլարընը քէնտի իշինի պուլմըշ օլտրգլարընը վէ եագընատա տերտէսթ իտիլէճէյինի կազէթարլարտա օգուլուպ անլարընա, օ ադամա Գէալա չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Էկէր ուզուն միւտտէթ պուրատա գալըրսամ, եագալը էլէ վերտէճէյիմ։ Հէր նէ օլուրսա օլսուն Սէնթ Էթիէնտէն չըգմալըյմ։»

Գունա ճէվապէն Գէալա՝ «Էկիթմէք իշին սանա բարա լազմ տրը», լաքին էյի պիլիրսին քի պէնտէ պիր բարալար եօգ տրը» տէմիշ իսէ տէ, Բավաշօլ՝ «բարա՞մը տէտին, պիր սաաթա գատար անը էլտէ իտէճէյիմ, շուրատա իքի իխթիլարէ գատրն իգամէթ իտիյօր, վէ պունլարտա տա էբէյիճէ բարա պուլնմալը տրը, պէքլէ, շիմտի կէօրիւրսիւն» տէյիպ վէ պիրլիքտէ պիր տէ չէքիճ ալզա խանէտէն տրշարը չըգմըշ, վէ եարբմ սաաթ սօնրա միքէտտէր պիր հալտէ ավտէթ իտէրէք՝ «իքի իխթիլարէ գատրնլարը էօլտուրարսուս իսէ տէ, բարալարը էլէ կէչիրմէյէ մուվաֆֆագ օլամատրմ» տէմիշ տիր։

Ֆիլվագը էրթէսի սապահ Մարգօն նաման գատրնլար՝ քէնտի իգամէթկահալարընտա մագթուլ պուլնմըշլար, վէ նայլարը եագընտատա Բավաշօլին կէճէ Գէալանն խանէսինտէն ալզա կէօթիւրտիւրլիւ չէքիճ պուլնմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Անվէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրի՝ նին վարթասը՝ Գահիրէյէ իյալ գելընմըշ օլան Խրիվիլթ ֆէրմանը հիւսայունընը էվէլքի կիւն գրաաֆ օլունճաղը եազրլմըշ իսէ տէ, տիւն Գահիրէյէն արանան խուսուսի թէլէկրաֆլարա կէօրէ, ֆէրմանը հիւմայունքն բէսմի գրաաֆը հէնուզ իճրա գելընմամըշ վէ ֆագաթ չու պիր իքի կիւն զարֆընտա օգունմասը մուգարրէր պուլնմըշ տրը։

—Գուլկարիսթան գազետասը՝ քէթխուտասը Մ. Տիմիթրօֆ՝ տիւն զաթը հազրէթը Սատրազամի թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզերինէ Գապ Ալիւէ կիտէրէք Սատրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Սերասքէր Բիդա բաշա հազրէթլէրի՝ մագամը Սերասքերիէ թանին պուլբլարգալարը կիւնտէն պէրու լեվազիմաթը ասքերիէ ֆիսթանընա թէնգիլաթ իճրասը՝ պէրապէր, լեվազիմաթը մեզքիրէնին ալտա ճրնատան օլմասը խուսուսլարընա ֆեվգելատէ իհթիմամ պուլուրմագտա օլտրգլարը հիհթիլ, պու եիւզտէն չիմտիրէ գատար հասրլ օլան թասարրուֆան 312000 լիրայա պալիդ օլտրղը խապէր ալընմըշ տրը։

Թօրխանէի Ամիրէ միւշիրի Զէքի բաշա հազրէթլէրի տախի՝ մեսարիֆաթնա խալը թասարրուֆաթ իճրասընա մուվաֆֆագ օլմըշ, վէ պու սայէտտէ Թօրխանէի Ամիրէ իշին իգթիդա իտէն լեվազիմաթըն պէտելաթը մունթազամէն թէվմիրէ իսալմէքտէ պուլնմըշ տրը։

—307 սէնէսի նիհայէթինէ գատար վուգու պուլաճագ եվվալ թահսիլաթընը թալինաթ գրսմընը պագրյէի մաթլուպաթընա մահսուպէն թէսիսիէսիլէ միւթեահհիւլէրին պիր կէօնա չիքերալաթընա մահալ պըրագըլմամասը լիւգումը մագամը Սերասքերիտէն Մալիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Գէչիքթաչտա քերանն ագարաթը Սէնիէնին թամիրաթը պու քէրբէ քեամիլէն խիթամ պուլմազլա, իյճապ իտէն տէֆթէրի՝ էվգաֆ նէզարէթինտէն Խաքիբաի Շահանէյէ արդ օլրնմըշ տրը։

—Իւսկիւտարը-Գատրքէօյ կազ շիրքէթի իշիւն պու քէրբէ տախի Անվէրս վէ Մարսիլիատան 18-20 մավունա մրգտարը ալէթ ու էտէվաթ վիւրուտ իտէրէք կէօմրիւկէ չըգարըլմըշ, վէ պունլարըն շարթնամէ մուճիպինճէ բէսմը գապուլի իճրա իտիլմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթինտէն մէմուրը մախսուս թային գելընմըշ տրը։

—Իրան սէֆիրի էսէտուլլահ Խան հազրէթլէրի՝ տիւն Գապը Ալիյէ կիտերէք, Սատրազամ վէ Խարիճիյէ նազրը բաշալար հազարաթլյա պիր միւտտէթ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Գրուսա—Մուտանեա տէմիր եոլու ինշաաթը խիթամ պուլմազլա, Գրուսա ճիվարընտա պիր թագմ էհսալի՝ խիլաֆը նիզամ եոլ իւզերինտէ կէդինէրէք գաթարլարը սէյր ու հարբէթինի իլալ իտճէք եոլտա վէ տիկէր թարաֆտան տա պիր խալի չօճուգլար վակօն վէ լոգոմոթիֆին իւզերինէ սարբլարագ նապէճա հարբեքաթտա պուլընտրգլարը թահդիդ գելընտրընա մէպնի պիր գազա վուգուա կէլմէսի իշիւն թարաֆը վիլայէթտէն վագը օլան թէպլիղաթ իւզերինէ գապրմա վէ բօլիս իտարէլերինճէ թէտապիրը լազմէ իթթիսալ գելընմըշ տրը։

—Գարամանեան գումրանեասը նամընա Լօնդրատան պիլ միւպայէա ախիրէն Տէրսատէթ վիւրուտ իտիւ Մէ-ռէ-Լէթ թէսմիսէ իտիլէն վաբօրէն լապիտ օլան պազը թամիրաթը Թէբսանէի Ամիրէտէ իքմալ իտիլմէքլէ, տիւն հավուզտան իխրաճ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր վաբօր՝ 2500 Ինկիլիզ լիրասընա միւպայէա իտիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին թահքը իսթիճաբընտա պուլնան Ունճեանէսյեան գումրանեասընէն Ադանա վաբօրը՝ Նեգատրա վիլայէթինին իսկէ լէսի օլան Շէնկինտէն եսքի թիֆէնք վէ գացաթուրա վէ եսքի ֆիշէնք վէ պունա միւմասիլ պիր խալի էտէվաթ վէ եշեալը համիլ պուլնտրը հալտէ էվվելքի կիւն լիման նըմզա միւմասէլէթ իթմիշ տիր։

—Ֆիզանտա պու սէնէ մահսուլանճաղ իհթիյաճաթը տախիրէյէ քիֆայէթ իտէճէք մերթէպէ ազ հուսուլէ կէլտիկինտէն, Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթինճէ օրատան խարճճ զախիրէ իխրաճը մէն օլընմըզ տրը։

—Գէնկգիտէն Սէլանիկէ վիւրուտ իթմիշ օլան ազատ Արապ էսիրլերի՝ Կիրիտ վէ Միտիլլի կիպի հավասը միւթեատիլ մահալլէրտէ քերանի ֆապրիգալարտա իսթիխտամ օլընմագ իւզրէ եարբմըշար լիրա իթասըյլա թալիթի գելընմըշար տրը։

—Արնավուտլուգտա Դալգան տէլէն գազասընտա Օթօգա քէօիւնտէ ախրէն եանկըն զուհուր իտէրէք, 15 խանէ, 3 սամանլըգ վէ պազը հավանաթ միհթերեգ օլմըշ տրը։

—Էվվէլքի սապահ Գէյօղլընտա թաթավլատա 15 եաշընտա պիր էրքէք չօճուգ՝ գուրու սրգը պիր տապանճա տօլտուրուպ չէքմիշ իսէ տէ, աթէշ ալմատրընտան, նամուսընը աղընա ալըպ իւֆլիմէքլէ օ սբրատա տապանճա աթէշ ալպ չօճուղընն աղը եիւզիւ պարուլմտան եանարագ տէհշէթլի սուրէթտէ մեճրուհ օլմըշ վէ հայաթընտան գաթը իւմիտ օլընմըշ տրը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ՎԷ ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷԼԷՐԻՆԻՆ ԵԷՆԻ ԷՊԻԹԷՍԻ

Գալաթատա Բերշենպէ Բազարընտա Պանգը Օսմանի վէ Բէժի իտարէլերի իշիւն ինշա օլընան ճէսիմ պինաար հազգընտա պազը մալիւմաթ թէա օլընը։

Օսմանը Պանգասը իշիւն թէֆրիդ գբլընան պինա՝ 3 գաթտան իպարբէթ օլտրղը հալտէ Բէժի իտարէսինն պինասը 4 գաթ տրը։ Գու իքի իտարէնին իհթիճաճաթ վէ մուամէլաթը՝ եեքտիկէրիինին անը օլտաղը իշիւն, թագսիմաթը տախիլիէլէրի՝ պիթթապ պաշգա պաշգա սուրէթտէ ինշա իտիլմիշ տիր։

Պանգը Օսմանի պինասը

4½ մէթրօ էնինտէ վէ 8 մէթրօ պօյունտա պուլնան ճէսիմ պիր գաբու՝ դալէթ կէնիշ պիր տիվանխանէյէ աշրլըբ քի, պունըն թա ուճունտա 3½ մէթրօ էնինտէ մէրմէրտէն պիր ներտիվէն մէվճուտ օլուպ, զէմին գաթընտան իւսթ գաթա գատար միւմթեա տիր։

Պինանը ըստրլմասը իշիւն Ամերիգա ուսուլինտէ եարբլմըշ օլան սապալարը գազանլարը իլէ, Պանգանը մուհաֆազասընա սէմուր ժանտարմալարը մէվգբսը վէ քէօհնէ եվրաղ մահզեանի՝ զէմին գաթընն ալթընտա պուլնան պօտրումտա տրը։

Զէմին գաթը՝ իքի գրսմա միւնգասէմ օլուպ, ալթ գրսմընտա «Մէճիտիյէ» գազասը տէճիրէն վէ չէլիքտէն մամուլ օլան դալէթ ճէսիմ պիր գացա գօնուլմըշ տրը։ Մէզքիւր գացա՝ Օսմանը Պանգասընա մախսուս օլմագ իւզրէ 1200 թանէլաթօ գազը լազընտա օլարագ Ինկիլիզերտատա իմալ իթտիրիլմիշ տիր։ Գու ճէսիմ գացա՝ իւչ գաթը օլուպ, հարիգտէն վէ խըրսըզլարը տէսթը թէսարրուզընտան գաթիէն մասուն տրը։ Ճէսամէթ վէ գավիլիքճէ պու գացանը պիր միսլի տահա էվրօբանը հիչ պիր թարաֆընտա մէվճուտ տէյիլ իմիշ։

Զէմին գաթընն իւսթ գրսմընտա ասկապը մէսալիհին միւբաճաաթ ի տէպիլճէճլիլերի վէգնէ, մուհասէպէ գալէմի, թահվիլաթ օտասը վէ սարբէ կիպի գալէմլեր մէվճուտ օլուպ, երպապը միւբաճաաթ՝ պիր օտատան տիկէր օտապա քէմալը սուհուլէթլէ կիտեպիլճէճլիլեր տիր։

Գալէմ բէիալերիլլէ կէօրիւշմէք արզու իտէն զաթլար իշիւն մէզքիւր գաթտա միւբէմմէլ սալօնլար ինշա իտիլմիշ տիր։

Պիրինճի գաթ՝ միտիրը ումումի, միւտիր վէ պաշ քեաթիպէ մախսուս օլագ իւզրէ 10 օտատան, վէ իքինճի գաթ՝ չիմտիլիք պօշ տուրաճագ օլան քէշալիք 10 օտատան միւրեքքեպ օլուպ, իւչիւնճի գաթտա իսէ էվրաղ գալէմլիլ մէմուրինը սաբրէ գալէմլերի վէ Պանգա մէմուլարընա մախսուս լոգանթա մէվճուտ տրը։

Ռէժիմի պինասը

Մալիւմ օլտրղը վէհհէլ, Բէժի իտարէսի՝ էֆրատը եհսալի իլէ Պանգը Օսմանի գատար իճրաի մուամէլէ իթմէտիկինտէն, իտարէի մեզքիւրէ իշիւն թէֆրիդ իտիլմիշ օլան պինա՝ օնա կէօրէ ինշա գբլընմըշտրը։ Գու գբսմըն պօտրումրնտա թիւթիւն գօնրլմասընա մախսուս տեպպօլ իլէ Բէժի մեմուլարը իշիւն միւքէմմէլ պիր լոգանթա մէվճուտտրը։

Զէմին գաթը՝ Պանգը Օսմանիէ թախսիս գբլընան տահրէնինքի կիպի իքի գբսմա թէֆրիդ իտիլմիշ օլուպ, ալթ գբսմընտա վէգնէ իլէ պէյիյէ օտասը վէ թենպեքի Բէժի շիրքէթի գալէմլերի սէվճուտ տրը։

Զէմին գաթընն իւսթ գբսմընտա հիսսէտարան մէճիսը ումումիօնինն իհթիմամընա մախսուս ճէսիմ պիր սայն իլէ, մուհասէպէ գալէմլերի վէ Բէժի գօմիսէրլիկինէ մախսուս օտա մէվճուտ տրը։

Պիրինճի գաթը՝ միտիրը ումումի, միւտիր վէ ումում գօնթրօլ մէմուրլարը վէ մեճլիս պաշ քեաթիպի օտալարը, վէ իքինճի գաթը՝ մէմուրին օտալարը իշղալ իթմէքտէ տիր։

Իւչիւնճիւ գաթ՝ պօշ թութուլմագտա օլուպ, տեօրտիւնճիւ գաթտա իսէ, գօնթրօլ, միւֆեթթիշլիք վէ էվրաղ գալէմլերի մէվճուտ տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԸԹԲԸՄԼԱՐԸ

Տիւնքի Մուէրեսը՝ Տէրսատէթ բրիթբրմարընա տարր պիր ֆբդրի մախսուսէ եռազարագ, պունտա մէզքիւր բրիթբրմար հէր իքի թարաֆտան 25էր մէթրօ տէնիզէ տօզրուն չբդրպ լիմանը չիմտիքի կէնիշլիկի օ նիսպէթտէ ազալճաղընտան, վէ պու քէյֆիյէթ իսէ՝ Գօղազ Իշինէն լիմանա տօղրու կէլմէքտէ օլան ադրնթբլարը ճէրէյանընճա պազը կէօնա թէպէտտիւլթը մուճիպ օլաճաղընտան, օ հալտէ լազըմ սուլարընը տէնիզ ադմասընա պիր մանիա բէյտա օլարագ, չիտաէթլի եազմուր եազտրը զէմանլարտա հասրլ օլան սէլլերին այչագ մահալլերտէքի էպնիյէի իսթիլա էյլէմէսի, վէ տիկէր թարաֆտան Գօղազ իշինէն լիմանա գատար կէլիպ էյուպ ճիվարընա գատար վասրլ օլարգատան սօնրա Դարմբաչա վէ Գալաթա սահիլի պօլուճնա Օրթաքէօյ գատար չբդան, վէյնիրեազրտանէ վէ սաիր տէրէյէրին կէթիրտիկի չամուրլարընը՝ տերունը քէօրբիւրիւ տօղտուրբասընա մէյտան վէրմէյէն ադրնթբընը իսթիֆադէթի տախի թէպէտտիւլ իտէճէկինտէն, օ հալտէ տէրունը քէօրբիւնիւն չամուրլարտօղմասը էմբէրը տախի հասրլ օլանճաղընտան պահս իտիլ, ինշաթա պաշլանմազտան էվվել իշպու ճիհէթը միւհիմմէթ ֆէնիյէնին թէտգիգ իտիլմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի տիւն տահրէի Ալիսէյ ազիմէթ իտէրէք, նազրը տէվվ։ Բիդա բաշա հազրէթլէրիլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշտիր։

—

Իսթիֆա իթտիկինի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտրըմըզ թէքիրտաղ ճիսմանի պատգամաւորը Գօյաճեան Յակոբ էֆ.-ին եէրինէ Յօգթ. Նէվրուզեան Յակոբ էֆ. ինթիխապ օլունմըշ տրը։

—

Գրուսա Առաջնորդը Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան տիւն Բաթրիրգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրէրիլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—

Բուսանիա այցելու հովիւի Երեցեան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետ պու քէրբէ Տէրսատէթէ միւվասէլէթ իտէրէք, տիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրիլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ Բուսանիա եր մենրլերի հազգընտա պազը մալիւմաթ իթա էյլէմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, մուսաիէյէ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Կաթողիկոս ինթիխապընա իշիթրաք իթմէք իւզրէ Բուսանիա վիճակը թարաֆընտան բուհանի պատգամաւոր սրբազան Ս. Էջմիածինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Ս. Զատիկ եօրթուլարը միւնասէպէթիլէ, Տէրունական Դեր. Տ. Մաղաքիա վարդապետ՝ Եէնի Գաբուերինէ Բուսէյի հիսար քիլիսէսինէ, վէ Վանքական Դեր. Տ. Արիստակէս վարդապետ տախի Եէնի Գաբու քիլիսէսինէ մուվագգաթէն Քարոզիչ նասպ օլընմըշլար տրը։

—

Մեծ Պահք միւնասէպէթիլէ սապալարը քիլիսէլէրտէ օգունան Արեւագալ շարականլարընն պու կիւն սօնու օլմաղա, պու սապահ Մայր եկեղեցիտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թահքը բրիասէթինտէ ալինը մէզքիւր մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա օլընրպ, պիր խալի ճէմաաթ հազրը պուլընմըշ տրը։

—

Ամիրէ նազրը տէվվ։ Բիդա բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Շէհր Էմանէթի տարբէսինէ կիտերէք, Շէհր Էմինի տէվվ։ Բրտան բաշա հազրէթլէրիլէ Եէնի Գաբու Հարիգզէտէկեանընա թէվզի սւ իթաար մուգարրէր օլան իանաթ իշիւն պիր միւտտէթ իճրաի միւզաքէրաճլա իշթիրալ էյլէտիկինի Սոպոհ եազըյօր։

—

Խասքէօյին Աղքատախնամ Ընկերութիւնը՝ հէր սէնէքի կիպի պու սէնէ տախի Ս. Զատիկ միւնասէպէթիլէ գարիւէի մեզքիւրէ ֆուգարա վէ միւհթաճիյինէ թէվզի իթմէք իւզրէ չիմտիրտէ իսէ՝ Գօղազ Իշինէն լիմանա տօղրու կէլմէքտէ օլան ադրնթբլարը ճէրէյանընճա պազը կէօնա թէպէտտիւլթը մուճիպ օլաճաղընտան, օ հալտէ լազըմ սուլարընը տէնիզ ադմասընա պիր մանիա բէյտա օլարագ, չիտաէթլի եազմուր եազտրը զէմանլարտա հասրլ օլան սէլլերին այչագ մահալլերտէքի էպնիյէի իսթիլա էյլէմէսի, վէ տիկէր թարաֆտան Գօղազ իշինէն լիմանա գատար կէլիպ էյուպ ճիվարընա գատար վասրլ օլարգատան սօնրա Դարմբաչա վէ Գալաթա սահիլի պօլուճնա Օրթաքէօյ գատար չբդան, վէյնիրեազրտանէ վէ սաիր տէրէյէրին կէթիրտիկի չամուրլարընը՝ տերունը քէօրբիւրիւ տօղտուրբասընա մէյտան վէրմէյէն ադրնթբընը իսթիֆադէթի տախի թէպէտտիւլ իտէճէկինտէն, օ հալտէ տէրունը քէօրբիւնիւն չամուրլարտօղմասը էմբէրը տախի հասրլ օլաճաղընտան պահս իտիլ, ինշաթա պաշլանմազտան էվվել իշպու ճիհէթը միւհիմմէթ ֆէնիյէնին թէտգիգ իտիլմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

(Ազատ ոչ Գոհարդինիկ)

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ինկիլթէրա պանգասը՝ սգոնթօ ֆիլոթթընը 100ատ 2½ թէնգիլ իթմիշ տիր։

Վիէննա 7 ապրիլ

Իմբէրաթորը՝ Թունա սէյրը սէֆաին չիրքէթինէ պիր իանէի նագտիլ իթասընա տաբը օլան ապրիլ 4 թարիխի գանունը թաստիգ իթմիշ օլաուղընը հիւքիւմէթ՝ չիրքէթը մեզքիւրէ իտարէսինէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

Գելկրատ 7 ապրիլ

Նուբոնդ Տէնէյէ պէյանընա կէօրէ, հէյէթը նիլապէթտէն Մ. Գելիմարգօվիչ՝ բալիթիգա սէպէպլէրինէն տալը իսթիֆասընը վերմէք նիլէթինտէ իմիշ։

Աթինա 7 ապրիլ

Կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Սրբոյ թէպէսէսին Աթինայը զիարէթ իթտիրլերի սրբատա, 70 գատար Բուսանիալը թալէպէ տախի Աթինայա կէլմէք նիլէթինտէ տիր։

Բէթերսպուրկ 7 ապրիլ

Իմբերաթոր իլէ իմբերաթորիցա՝ Կազինատան ավտէթ իթմիշ օլմազլա, պու կիւն խասսա պալարընընն չէհրանինտէ հազը պուլընճաղլար տրը։

Հէյէթը վիւքելա գօմիթէսի բէիսի Մ. ԳունԿ՝ քէսպը աֆիրէթ իթմիշ օլմազլա, մէմալիքի էճնէպիյէ ազիմէթ իթմէք իւզրէ սօն պահարա գատար մէթզունիյէթ ավզ իտէճէք տիր։

Նանսի 3 ապրիլ

Նանսի բիսգօրօսը՝ պիր թահրիրաթը ռումուսիլէ իրսալ իտէրէք, ախիրէն վուգու պուլան հատիսէլեր իւզերինէ քիլիսէտէ վազ վերմէքտէն սարքը նազար իթտիկինի, վէ լաքին Գաթօլիք Ֆիլիսէսի հուգուգընա վագը օլան թեարրուզ ալէյհինտէ բրօֆէսթօ իթտիկինի իլան իթմիշ տիր։

Բարիզ 7 ապրիլ

Բէիսը վիւքելա վէ խարիճիյէ նազրը վէ միւսթէմլիքատ նէզարէթի միւսթեշարը՝ Ֆրանսրզ Սուտանընա մախսուս թախսիսաթ հազգընտա պիտճէ գօմիսիօնընտա իտարէի քէլամ իտէրէք, մեսելէյէն՝ մէմալիքը մեզքիւրէյի թէվսի իթմէք տէյիլ, մեկագինի թահքիմ իթմէքտէն իպարէթ օլաղընը, վէ քեզալիք Տահօմէյ մեմալիքինտէ Ֆրանսրզ մեվգինին մուհաֆազասը էլզեմ իտուկինի, վէ օրատա պուլընան Ֆրանսրզ թէպասասընն հիմալէսի իշիւն իթթիխազը թէտտապիր օլընճաղընը, վէ Տահօմէյին բահթախմէ օլան Ապօմէյ չէհրի իւզերինէ ասքեր սեվգինին չիմտիլիք լիւզումը օլմատընը վէ պունան նէթիճէսի մանթուպ հասրլ օլմատընը մեսելէսինէ գարար վերմէք օլմատընը պէյան իթմիշլեր տիր։

Բէթերսպուրկ 5 ապրիլ

Ասքերի պարուլթխանէսինին տիւմանսրզ պարուլթ իմմինէ մախսուս օլան չիպէսինտէ 350 բուլդթ թուլթուշրը մեվատտ հէր նասրլատ աթէշ ալմազլա, պունլարընն մեվճուտ օլտրղը մահալ պէրճամա օլմուշ, վէ 9 ասէլէ էբէյճէ պիր մահալէ գատար աթրմըշ տրը։ Ֆարիգանընն հէր թարաֆը տիւշրը խատար օլմուշ տրը։ Իթթիսալինտէ պուլընան տիկէր պիր ֆարիգատա ամէլէտէն 5 քիշի մեճրուհ օլմուշ տրը։ Բաթալիոնընն սեպէպի մեճհուլ տրը։

Վ. Ասլանեան պիրատէրլերին ֆանէլա իլանը իշիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։

ԱՄԵՐԻԿԱ

Ամերիկա մուխպրիմիդին Զիգակոտան եաղտրղը պիր մէգալէ տիր.

Զէրէ՝ չէրէ վ ուէյլ դոնէլէնին
հալը հաղրը.

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու երնէ Զիգակօյա կէլտիկիմ հալտէ սէրկի տաիրէսի հագդընտա ճէրիտէի սիւթէպէրենիզ մալիւմաթը սաիրէ պէրէմէտիկիմէ սէպեգ՝ հավալարը եաղմուրը վէ գարը տէվամ իթմէսի տիր։ Պու հաֆթա իսէ հավալը միւլայիմ կիթմէքտէ օյմասը յա, սերկի մահալինի ղիլարէթ իտէպիլտիկիմտէն, օյ պագատէ պագը մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Շէհր տէրունինտէն չըգրալ էլէվէթը իլե սերկի տաիրէսինէ միւվաֆէէթ իթմէգտէն եվվէլ պիր միլ մեոաֆէտէն սերկի տաիրէսինին ճէսիմ գուպպէլերի վէ գուպպէլերին իւզերինէ թաալիգ օլունմըշ բենկերենկ Ամերիգան պայրագլարը էլէվէթը.տան կէօրիւմէքտէ, վէ պունլար ղարիպ պիր մենղրէտ թեշքիլ էյտէմէքտէ իտի.

Ասլ պինալարը պուլընտրղը մահարէ պիմիւմասէլէ պիր չոգ պինալարը ղիլարէթ ու թէմաշա իթմիշ իսէմ տէ, պու պինալար՝ իթթամ պուլմագ չէօյլէ տուրսուն, հէնուզ եարըսընա գատար ինչա իտիլմէմիշ օյնատընտան, գարիունը քիրասընդէն աճէլէ իթմէյիպ, իլերտէ մէգիւրը պինալար հագդընտա եաղտաղտրա մէքթուպլարա ինթիզար իթմէյէրինի ըճա իթմէյէլ պէրապէր, էնինէ եարը պուչուգ հալտէ պուլընան սերկի էգնիրէսի հագդընտա պիր նէպղէճիր մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Էլէվէթըրտան չըգրգտան սոնրա, ձէքսըն Բարգա տուխալ էյլէտիք քի, պուրասը սերկինին Ամերիգալարա մախսուս օյան չիպպէ տիր։ Մէգիւրը չիպպէ՝ սերկինին էն բարլագ գրսը օյաճագ տը.

Շիմտի Միչիկան կէօրիւ Թարաֆընա տիւշէն վէ սերկինին չըմալ Թարաֆընտա պուլընան պիր ճէսիմ պինալը թեմաշա իտէլիմ քի, պու պինա՝ քիարկիր իսէ տէ, չիմիտէ գատար անճագ պիրինճի գաթը իքմալ օլունմըշ, վէ հէր Թարաֆընտա չըգմալար եարըլմըշ տը։ Մէգիւրը չըգմալարը ալթընա տիքիմիշ օյան ճէսիմ տիրէքլէր ախչագ իտէլէր տէ, իլերտէ մէգիւրը տիրէքլէրին եիւզլերի մէրմէր Թաշընտան տահա բարլագ պիր հալտ կէթիրիւրէք, կէօրընէր՝ մէգիւրը տիրէքլէրի՝ սամ մէրմէր վէ եա սօմաքի Թաշը զանն իտէճէքլէր տիր.

Իշպու պինանը իսմի՝ «Ամերիգա էհալիսի Թարաֆընտան եարըլան պինա» օյուգ, Ամերիգալարը՝ մէգիւրը պինա իշին հէր Թարաֆտան բարա կէօնտէրմիշլէր վէ կէօնտէրմէքտէ պուլընմըշլար տը։ Իշպու պինանը՝ սերկի տաիրէսինտէ ճէսամէթճէ իքինճի տերեճէյի իհրազ իտէճէք պինալարտան պիրի օլաճագ տը։

Շիմտի չու իքինճի պինալը սեյր ու թէմաշա իտէլիմ։ Իշպու պինա՝ Իլլինուա էյալէթի Թարաֆընտան եարըլան պինա տը քի, պու պինա իշին են զիյատէ Զիգակո էհալիսի բարա վէրմիշ տիր։

Պու պինատա քիւլլիէթլի ամէլէ չալըշմագտա օյուգ, սերկինին քիւշտը Թարիխինտէն էվվէլճէ, եանի 1892 օգոստոս 12տէ իթմամ օլընաճագ, վէ օ կիւն Զիգակոտա պէօյիւք չէնկիքլէր իճրա իտիլէրէք, սերկի եպնիլէսինտէն ինշաաթը խիթամ պուլան սաիր պինալար իլե պէրապէր բէսմը քիւշտը իճրա իտիլճէճէք, վէ օ սրբատա Ֆրիսատիոր Գօլօմպօսըն Ամերիգալը պուլտրղընդն 400ունճի տէվրը սէնէվիսի միւնասէպէթիլե պիր զինէթը մուԹանթանէ մուգու պուլտաճագ, վէ մէգիւրը զինէթտէ բէսը ճիւմհուր ժէնէրալ հէրիսընն իլե վիւքէլա վէ մէմուրինը քիրամ հագը պուլընաճագ տը։

Եէվմը մէգիւրը միւնասէպէթիլե սերկի մէյտանընա էթրաֆ չէհր վէ գասապալարտան պիր գաչ միլեոն էհալի Թօբլանտաղը բիվալէթ օլընը.յօր։

Գատընլարա մախսուս օյան պինա խիթամ պուլմըշ կիպի կէօրիւնիրը իսէ տէ, տերունինտէ տահա պիր չօգ եարըլտաղ իլէր վար տը քի, ինչաաթը մէգիւրէ տախի օգոստոս 12յէ գատար իթմամ օլունտաղ տը։ Պու պինատա պիր Թագրմ հէյքելլեր (արձան) բէզ իտիլմիշ օյուգ, պունլար Աթինա չէհրի հէյքելլերինտէն Թագլիտ իտիլմիշ տիր։ Պինանը արգա Թարաֆընտա կէօրիւլէն ուֆագ կէօյ՝ իլերուսէ պէօյիտիլէրէք գանալ հալինէ կէթիրիլճէք տիր քի, պու գանալտա գատընլար Թարաֆընտան գալդ եարըլըրը իճրա իտիլճէճէք, վէ պու եարըլար՝ պինանը գանալտա նաղը օյան բենչէրելէրինտէն սէյր ու թէմաշա օլընաճագ տը։

Գատընլար տահրէսինին արգա Թարաֆընտա օյուգ Միչիկան կէօլինին չարդ հիհէթինէ տիւշէն Պալըգլար տահրէսի տախի իթմամ պուլմըշ կիպի կէօրիւնիյօր իսէ տէ, տերունինտէ իճրասը լաղմ կէլէն ինչաաթը իթմամը պիր գաչ ալտրա միւթէվագգէֆ տը։ Ճէնուպ Թարաֆընտան ագան կէօլտէն պիր գանալ աչըլըպ Պալդ տահրէսինտէ.քի հավուզլարա սու ճէրէյան իթմիրիլճէճէք, վէ պու հավուզլարտա հէման հէր նէվտէն հէր ճէսամէթտէ պալդ պուլընտրըլաճագ տը։

Գատընլար վէ Պալդլար տահրէսինի Թէրը իթմիկիմիզտէ, ճէսիմ պիր պինալա Թէսատիւֆ իթմէքտէյիզ քի, պու պինա տա զըրասաթ տահրէսի օյուգ, ուզագտան բարըլտալան տախի մէգիւրը տահրէսին գուպպէսի տիր։

Տէմիրտէն վիւճուտէ կէթիրիլմիշ օյան մէգքիւր գուպպէսին հէր Թարաֆը գալը ճավլար իլե տէօչէնէճէք, վէ տերունինտէ Թէչհիր օյընան հէր չէյ՝ խարիճտէն կէօրիլէպիլէճէք տիր։ Զըրասաթ տահրէսինին եիւքսէքլիկի 158 վէ անն իւզերինտէ գուպպէսին եիւքսէքլիկի 90 պագ օյուգ, գուպպէսին տախիլի 1000 պագ պօյունտա վէ 250 պագ էնինտէ տիր։ Պու ճէսամէթտէ գուպպէ՝ սերկինին հիչ պիր մահալինտէ կէօրիլմէյէճէք տիր։ Զըրասաթ տահրէսինին իքինճի պիր գուպպէսի տահա մէվճուտա օյուգ, ինչաաթը խիթամ պուլմագ իւզրէ տիր։

Զըրասաթ տահրէսինտէն սոնրա, Մաքինալար, Ռեսիմէր վէ Էլէքթրիգ տահրէլէրի կէօրիւմէքտէ տիր քի, պունլար տա էլան խիթամ պուլմամըշ տը։ Հէր Թարաֆտա չը մէնտրֆէր խաթթլարը աթըլմըշ օլուգ, քէրէսթէ վէ սահր լէվգիմաթ նագլ իտիլմէքտէ, սու եօլլարը աչըլմագտա, ճատէլէրին իքի Թարաֆընա ազաճլար տիքիլմէքտէտիր։

Ամերիգալըլարա մախսուս տրգզինին էթրաֆընա մուվագգաթ Թախթաբէրտէլէր չէքիլմիշ օյանը.ղը հալտէ, տարագիի մէգքիւրէնին քէաֆի օյամաճագը անկաչըլմասընա մէպնի, մէգքիւր Թախթաբէրտէլէր սեօքիւլիւպ պիր մըգտար տահա արագի ալընմըշ օյամալա, շիմտի եէնիտէն Թախթաբէրտէլէր չէքիլմէքտէ տիր։

Սերկի տաիրէսինի կէղմէք իսթէյէնէրէ՝ սերկի գօմիսիոնը Թարաֆընտան բուխասթը հավի պէրէր պիլէթ վէրիլէկէյմէքտէ իքէն, պու քէրրէ ուսուլը մէգքիւր ֆէսխ ուիղա օյունմըշ, վէ շիմտիտէն զիյարէթճիլէրտէն տուխուլիլէ ալընճագը բիվալէթ իտիլմէքտէ պուլընմըշ տը։

Շիմտիյէ գատար Զիգակո սերկի սինե պէօյիւք քիչիւք 38 հիւբիւմէթ իշթիրաք իթմիշ օյուգ, պունլար եագընտա քէնտի տաիրէլէրինի ինչալա պաչլայաճագլար տը։

Շիմտիյէ գատար Մբսրը հիւքիւմէթի Թարաֆընտան սերկիյէ իշթիրաք օյունմամըշ իտի իսէ տէ, պու կիւնլերտէ հիւքիւմէթը միւչարէլէյհա տախի իշթիրաք իթմիշ տիր։ Գահիրէտէ կիւզել պիր սօգաղրն հէյէթի՝ սերկի տաիրէսինտէ ինչա օյունընպ, տերունինտէ Մբսրը էմԹաա վէ ասարը ալթիգասը Թեչհիր օյընաճագ տը։

Պունտան ագտէմ եաղտրղըմ մէքԹուպլարտան պիրինտէ տախի պէյան իթմիշ օյտուղըմ վէճհլէ, սերկիտէ Օսմանը վէ Մբսրը էպնիլէրի պիրլիքտէ վէ եան եանա եարըլտրգտա, սերկինին էն ճէսիմ պինալարընտան պիրի օյաճագ տը։

Օսմանը շիպպէսինէ մախսուս օյան արագի՝ Ամերիգալալարը շիպպէսինէ եագէն օյուգ, անտէն աչաղը օյան արագիյէր իսէ.էվրօբալալարը շիպպէրերինէ իսապէթ իտէյօր, վէ պու հալտէ սերկի մէյտանընէն էն իթիպարը Թարաֆը, եանի Միչիկան կէօլիւ ճիհէթի՝ Ամերիգա վէ Օսմանը չիւպէլերինէ իսապէթ իթմիշ օյուրօր։ Պու խուսուս՝ պունտան 7–8 ալ ագտէմ ֆարդ իտիլերէք, Օսմանը գօնօյօսը վէ Բօպեր Լէվի էֆ. Թարաֆընտան մէգքիւր արագի ախզ օյունմըշ վէ իւզերինէ Օսմանը պայրաղը բէջ իտիլմիշ իտի։

ՀԷՑԷԹԸ ԶԱՊԸԹԱՄԸԶ

Պիր մէմլէքէթին մուհաֆազա ասալիշ ու էմնիյէթի՝ պաչըճա զապԹա իտարէսինին հիւսնիւ ինթիզամ ու ինզբպաթընա վապէսթէ օյուգ, պունդն միհվերը լարգընտա ճէրէյանը՝ տալմա Թեէմինը ասալիշ ու ինզիպաթ իտեր վէ էհալիի մէմլէքէթին ըրիֆահ ու խսիրաճհաթընը մուճիպ օյուր։

Սայէի ասալիշբրալէի հազրէթը Բաստիշհիտ պու հալ՝ մէմլէքէթիմիզտէ հէր ան ու զէման մէմճուտա վէ միւլէսսէր օյուգ, մէմալիքը մահրուսէի Շահանշահ հէր սընրգի էհալինին քէմալը եուսն ու բահաթ.լա եաշամագտա վէ իշ ու կիւճիյէ մէշղուլ պուլընմագտա օյորը տէր քիար տը։ Անճագ հէր մէմլէքէթ.տէ վագը օյորը կիպի, պուրատա տախի արա սրբա պիր վագտահ ճինայէթքիարտան զուհուրա կէլտիր.տէ, գապագտան թէտապիրը սերիա վէ մուէսսիրէ իթթիխազլա միւթեճասբրլարը հէման անիտէ պիթԹէգիրի, իպրէթպախչ պիր սուրէթտէ թէեէտիպ օլընարագ չէտիտէն ճէգալա չարբրլագտա, վէ պէօլեճճէ հուզուր ու բահաթը ուսուսիյէնին իլիալարնա ասլա մէյտան վէրիմսէմէքտէ օյտրը՝ տալտա չէշմ մէսերբէմ ու իպթիհաճլա միւշահէտ օյընը.յօր։

Իշպու պէնտիմիզին թահրիրինէ պիզի սեվգ իտէն վագտա՝ Պուկարիսթան գարու քէթխիւտասընդն գաթլի մատատէսի օյուգ, պուլեատէքի մուգատատէմիզդէ պիր տէլիր ճէտիտ օյամագ իւզրէ տախրէն կազէ թամըզ իլե պէրապէր չէհրիմիզին ուսուսմ կազէթալարընտա մա մէսարը ազիմ միւթալա օյընտրընընա կէօրէ, մագիսուլ տագթար Վուլգօ Վիշին գաթիլէրինի հէր քէս ֆիրարա մուվաֆֆագ օյմուշ վէ եախատէլէ կէչրիրիլէմէմիշ գանն իթտիկի հալտէ, օ զէմանտան պէրու զապԹաճա քէմալը սիւքիւթ վէ սիւքիւնէթ.լէ վէ մէհարէթը ֆէվգէլատէ իլե իճրատ մուսամէլէ օյընարագ, ֆարիլէրին քիմլէր օյտրը Թանրմալրագտա պիր միւտատէթ մէճհուլ վէ մէչքուբ գալմըշ վէ Տէրսաատէթ կիպի պէօյիւք պիր պէլտէնին տէօրթ Թարաֆընտա ֆիրար իչին վէտաթը միւթեատտիտ պուլընմըշ իքէն, լաղմ կէլէն Թէտապիրը մուէսսիրէնին սէրիան իթթիխազլա ասալ գաթիլէր էլե կէչիրիմիշ, խատա սէնին մէմլէքէթինին ուսուլ ու տատքի իւզրէ պէնիմ իլե ադաը իպտիմամ էյլէյճէքտիր, պէն տէ պախթիյար օլաճաղտը..

Մէրգուժ գատրն պէնը էնինտէն էթիէնին աչըգ հաբրի իւզրինէ տայաթտը։ Էթիէն՝ Հօնկ-Մա-Նաօնը սէօզլէրինի պիր հէյճանը հագդի իլե խթիմա իթմիշ օյտաղլա, մէրգուժնին խալիոանէ սէյլէյիր՝ քէնտիսինի թա ճիկէրկեահրնա գատար՝ թիթրէթմիշ իտի։ Էթիէն՝ Գէմանը անսամիմ իլ գալդ սէվէր իտի, վէ ալէմտէ անտէն պաչգա քիմսէյի սէվմէվդ իտի։ Լաքին օտիլդէր գատընը ճիկէրսուզ վէ քէտէրնաք աչգ ու սէվտասը՝ տէլիգանընը Թէէսսուրը ազմինի մուճիպ օյընյոր իտի։ Զինի գարը էլան եէչնէնք իւզրէրինտէ կէօչտիւգմամըշ օյտրընտան, էթիէն մէրգուժմէյի այաղա գատրրը վէ ալընընտան պուս իթտիքատէն սոնդրա ռիգգաթամիզ պիր սուրէթտէ տէտի քի,

—Ահ, պէնիմ ազիզիմ Հօնկ-Մա-Նաօ, հալ ու Թավրը՝ սէնին Ֆրանսըզճա «Լեալ Ագիգ» իսմինէ բէք մուԹազըգ տը։ Պու Թաչը իչինտէն նասըլ պէրրագ կէօրիւնիւր օգուները իսէ՝ էօյլէ տէ սէնին գալպին գօյմանըգ օգուները ալընչըրը։ Լաքին էկեր պէնիմ զէվէմ օլամագ իսէն՝ հէմչիրէ՝ է մի օլամազսըն. Սէն պանա Թէմամըյլա աչգ ու մուհապէթ վէ ֆէտաքէարլըգ կէօսթէրէճէքսին, պէն տէ սանա Թէմամըյլա ըգհարը մուհապէթ վէ ֆէտաքէարի իսէճէգիմ։

Էթիէն՝ վալինին գօնաղընտան նասըլ աղըր աղըր չըգմըշ կիթմիշ իտի իսէ՝ եէնէ էօյլէ աղըր աղըր վէ էլան Հօնկ-Մա-Նաօ գատընը գօլընա տայանմըշ օլաղը հալտէ մէգքիւր գօնաղա ավտէթ իթտի։

Վալի Էի-Թօնկ-Մին՝ պիր գանաբանը իւզրինտէ օթուրմըշ վէ իքի խատէմինին պաչընա Թուիթտըգլարը ճէսիմ պիր չէմսիյէնին ալթընտա կիւնչէտէն մուհաֆազա օյմուշ օյտրը հալտէ Էթիէն Տարգուրա պէքէյյոր վէ անը քէնտիյէ տօսթ իթմիք իւմիտինտէ պուլընընյոր իտի։

Հօնկ-Մա-Նաօ Թաթը պիր պագրչա էլան Էթիէնէ պագարագ վէ կիւլիմսէյյէրէք։ — Շիմտի էկեր Ֆրանսըզճատան խօչանմազ իսէն, պիզիմ լիսանընդրը էրէյիճէ Թէքէլիւմ իտիյոր։ Վագրա սէն՝ անրն Ֆիքրինի պէնտէն տահա կիւճ անլայաճագսըն, չիւնքի անրն էճնէպի Թէլէֆֆուզընա ալընընյ տէյիլսին։ Լաքին սիզ իքինիզի եալընըզ պրագայրմ, պէլքի ճիտտի մատատէյէր իւզրինէ սէօյլէնմէք իսթէրսինիզ։

(ՅԱԼԼԱ)

(20)

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ԱԼՊԻՐ ՏԷԼԷԹԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Կէնճ գատրն՝ տահա զիյատէ զըզարարագ վէ նազ ու իսթիղնա իտէրէք։ — Իսմին Զինճէ Սի-Եուս օյուգ, մանաաը տա «Շարգ զէյթունի թաչը» տը։

Էթիէն տահա սէվինճլի պիր թարգտա։ — Էօյլէ իսէ իքիմիզին տէ իօմի պիթԹէատիւֆ չարքանէ պիր մանատա պուլընընյոր։ Հօնկ-Մա-Նաօ՝ Ֆրանսըզճա թամամ «Լեալ ագիգ թաչ» թէրճէմէ օյընը։ Ագիզիմ, էկեր տրղու իտիր իսէն՝ գալպիմտէ իքինճիմ վէ ախրէթլիք հէմշիրէմ օյաճագսընն։

Հօնկ-Մա-Նաօ՝ հէյէճանը գալգ իլե վէ պիր ագ տա թիթրէք սէտա իլե։ — Հէմշիրէ՞ն մի։ — տէտի։

Պիր աղ միւտտէթ իքիսի պիրտէն սուտրլար։ Զինի կէնճ գատրն՝ Զինիլէրին չէմսիյէ մագամընտա գուլանտրգլարը եէլբազէ իլե եիզիւնի էօրթիյոր իտի։ Պու եէլբազէնին իւզրի ալտա ըէնկ իբէքլէ նագլ իչէնմիշ օյուգ, ֆբրտուլայը իքի իպարէ կէօրիւնիյոր իտի քի, պիրինճիսի՝ «— Կէչտիկիմի կէօրմէք իչիւն պուլութլար տուրույոր—», վէ իքինճիսի՝ «—Բիւզկեար կիւզել զօգու ալմագ իչիւն գալըմըն իչինէ կիրիյոր—» Թէրճէմէ օյընաղիր իտի։

Կէնճ գատրն՝ էլան Թիթրէք պիր սէտա իլե սէօզիւնէ տէվամ իտէրէք։ — Եա՝ պէնիմ բէք սէվկիւլիւ Սի-Եուս, գալպիմ Թա գալպինին եանընտա օյարագ սէնինէ սէզլէշմէքլիկիմէ լութֆէն միւսաատ իտէրմիշտի։ Մատատ քի իքինճի գատրն պէն իմ, պէնտէն զիյատէ սէվկիւլիւ օյան գատրն քիմ տիր։

Էթիէն։ — Պէնիմ բէք սէվկիւլիւ Դէմանսըմ տը։

Հօնկ-Մա-Նաօ։ — Նիչանը՞ն մը։

Էթիէն։ — Խայր, զէվճէմ։

Հօնկ-Մա-Նաօ։ — Եա՝ Բաղպիմ Ալա՛հ, էվլի իմիրին, էօյլէ՞ մի։

Պունը ալյէրէք Զինի գատրն՝ պիրտէն պիրէ վա-լուլագ եարալանան պիր գուլ կիպի եէչնանկին իւզրինէ հըգբլըվէրտի։ Օ զէման Էթիէն՝ մէրգուժնին քէնարինի ճան ու կէօնիւլտէն սէվտիկինի վէ չիւպհէսիզ պու ազգ ու մուհապպէտէն բէք չօգ մուգտարբպ օյտրընը անլայարագ, գըզըն եանընա եագլաչտը վէ էլէրինտէն Թուիթտը։ Տիլպէր գըզ՝ պէնզի ամիզ օյտրընը հալտէ պաչընը եօգարը գալտրրբպ, մահզուն վէ Թաթը պիր պագըլա տիք տիք էթիէնին եիւզինէ պագտը։ Պատէհու կէօզլէրի տօլարագ, պունընը.տէլիգանընընն գօլը իւզրինէ պըրագտը վէ տէտի քի,

—Պէնիմ հալիմ չօգ ամընանաճագ հալ տը։ Պէն սէնի սէվտիկիմի մախսուս պէպի իտուպ սանա անլաթտը, սէն իսէ պէնի սէվմէյյորսըն։ Վալի Լի-Թօնկ-Մին՝ սէնի պանա Թէսլիմ իթտիկինտէ, պիր Նէյէթը մախսուսէմ օյմագտընը, քէմալը Ֆէտաքէարի իլե անիտէ սէնին էյի օյմագընընա չալընընը։ Վալինին գօնաղընտա պէտտպախթլարա մէրագ իտէն եալընընը պէն տէյի՛լ միյիմ։ Պունտան մատատ սէնին խասթալընընա պագտրգճա, մէրհամէթիմ բէյտէրբէյ տահա լաթիֆ պիր հըսսա.թէպտտիւլ իտիյոր իտի։ Սէն մուգտարբպ օյտրընը պէն տէ տահա զիյատէ բէրգաթճա կէմիյոր վէ պիզիմ իքիմիզ իչիւն մէսուտ կիւնէր խայլայոր իտի։ Պէն տալտա աւէչարը հրգն ու քէտէր օյմուշըմ տը։ Եկեր թէրճէմէի հալիմ սանա նագլ իթմիշ օյսա իտիմ՝ ֆիքրիմի անլայատատագ իտի։ Իլէրուտէ մէմլէքէթիմին ատաթ ու ախլագընը էօյրէնտիկինտէ՝ պէնիմ պէտալախթիզլարընը քէշֆ ու իսթիտլալ իտէճէքսին։ Պէնիմ կիպի սաբլուգատ օյան պիր Լին-Անը՝ պէնիմէ ագաը իպտիմամ իթմէյէ մուվաֆֆագաթ իթմէկ, զիրա պէն պիր գըսբը վէվճէ սատ օլընմըշըմ տը։ Պէն էվվէյիմ վէ տու լգալտագսըզն էվիւլիք պաղընտան գուրթուլմըշըմ։ Պանա պիր շէյ սօրմա։ պէնիմ սէօյլէտիքէրիմտէն պիր շէյ անլայատատագսընն։ Եալընընը չունը պիլ, եա՝ պէնիմ մուհիպպը գալպիմ, սէնին պիզիմ գատար էֆքէարը պաթքընէ օյատագ, պիզէ պու բէք էսքի միրաս տը։ Պէն կէնճ իմ, կիւզ՛ել իմ տիյորար։ Սէնին տէ պէնի սէվճէկինի իւմիտ իտիյոր իտիս։ Օ հալտէ մէմլէքէթիմէն ուսուլ ու տատքի իւզրէ պէնիմ իլե ադաը իպտիմամ իտէճէքտիր։ Պէն տէ պախթիյար օլաճաղտը։

Մէրգուժ գատրն պէնը էնինտէն էթիէնին աչըգ հաբրի իւզրինէ տայաթտը։ Էթիէն՝ Հօնկ-Մա-Նաօնը սէօզլէրինի պիր հէյճանը հագդի իլե խթիմա իթմիշ օյտաղլա, մէրգուժնին խալիոանէ սէյլէյիր՝ քէնտիսինի թա ճիկէրկեահրնա գատար՝ թիթրէթմիշ իտի։ Էթիէն՝ Գէմանը անսամիմ իլ գալդ սէվէր իտի, վէ ալէմտէ անտէն պաչգա քիմսէյի սէվմէվդ իտի։ Լաքին օտիլդէր գատընը ճիկէրսուզ վէ քէտէրնաք աչգ ու սէվտասը՝ տէլիգանընը Թէէսսուրը ազմինի մուճիպ օյընյոր իտի։ Զինի գարը էլան եէչնէնք իւզրէրինտէ կէօչտիւգմամըշ օյտրընտան, էթիէն մէրգուժմէյի այաղա գատրրը վէ ալընընտան պուս իթտիքատէն սոնդրա ռիգգաթամիզ պիր սուրէթտէ տէտի քի,

—Ահ, պէնիմ ազիզիմ Հօնկ-Մա-Նաօ, հալ ու Թավրը՝ սէնին Ֆրանսըզճա «Լեալ Ագիգ» իսմինէ բէք մուԹազըգ տը։ Պու Թաչը իչինտէն նասըլ պէրրագ կէօրիւնիւր օգուները իսէ՝ էօյլէ տէ սէնին գալպին գօյմանըգ օգուները ալընչըրը։ Լաքին էկեր պէնիմ զէվէմ օլամագ իսէն՝ հէմչիրէ՝ է մի օլամազսըն. Սէն պանա Թէմամըյլա աչգ ու մուհապէթ վէ ֆէտաքէարլըգ կէօսթէրէճէքսին, պէն տէ սանա Թէմամըյլա ըգհարը մուհապէթ վէ ֆէտաքէարի իսէճէգիմ։

Էթիէն՝ վալինին գօնաղընտան նասըլ աղըր աղըր չըգմըշ կիթմիշ իտի իսէ՝ եէնէ էօյլէ աղըր աղըր վէ էլան Հօնկ-Մա-Նաօ գատընը գօլընա տայանմըշ օյաղը հալտէ մէգքիւր գօնաղա ավտէթ իթտի։

Վալի Էի-Թօնկ-Մին՝ պիր գանաբանը իւզրինտէ օթուրմըշ վէ իքի խատէմինին պաչընա Թուիթտըգլարը ճէսիմ պիր չէմսիյէնին ալթընտա կիւնչէտէն մուհաֆազա օյմուշ օյտրը հալտէ Էթիէն Տարգուրա պէքէյյոր վէ անը քէնտիյէ տօսթ իթմիք իւմիտինտէ պուլընընյոր իտի։

Հօնկ-Մա-Նաօ Թաթը պիր պագրչա էլան Էթիէնէ պագարագ վէ կիւլիմսէյյէրէք։ — Շիմտի էկեր Ֆրանսըզճատան խօչանմազ իսէն, պիզիմ լիսանընդրը էրէյիճէ Թէքէլիւմ իտիյոր։ Վագրա սէն՝ անրն Ֆիքրինի պէնտէն տահա կիւճ անլայաճագսընն, չիւնքի անրն էճնէպի Թէլէֆֆուզընա ալընընյ տէյիլսին։ Լաքին սիզ իքինիզի եալընընը պրագայրմ, պէլքի ճիտտի մատատէյէր իւզրինէ սէօյլէնմէք իսթէրսինիզ։

(ՅԱԼԼԱ)

ԱՄԵՐԻԿԱ

Ամերիգա մուխպրիմիդին Զիգակոտան եաղտրղը պիր մէգալէ տիր.

Զէրէ՝ չէհրէ վ ուէյլ դոնէլէնին
հալը հաղրը.

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու երնէ Զիգակօյա կէլտիկիմ հալտէ սերկի տաիրէսի հագդընտա ճէրիտէի սիւթէպէրենիզ մալիւմաթը սաիրէ պէրէմէտիկիմէ սէպեգ՝ հավալարը եաղմուրը վէ գարը տէվամ իթմէսի տիր։ Պու հաֆթա իսէ հավալը միւլայիմ կիթմէքտէ օյմասը յա, սերկի մահալինի ղիլարէթ իտէպիլտիկիմտէն, օյ պագատէ պագը մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Շէհր տէրունինտէն չըգրալ էլէվէթը իլե սերկի տաիրէսինէ միւվաֆէէթ իթմէքտէն եվվէլ պիր միլ մեոաֆէտէն սերկի տաիրէսինին ճէսիմ գուպպէլերի վէ գուպպէլերին իւզերինէ թաալիգ օյունմըշ բենկերենկ Ամերիգան պայրագլարը էլէվէթը.տան կէօրիւմէքտէ, վէ պունլար ղարիպ պիր մենղրէտ թեշքիլ էյտէմէքտէ իտի։

Ասլ պինալարը պուլընընրղը մահարէ պիմիւմասէլէ պիր չոգ պինալարը ղիլարէթ ու թէմաշա իթմիշ իսէմ տէ, պու պինալար՝ խթիմամ պուլմագ չէօյլէ տուրսուն, հէնուզ եարըսընա գատար ինչա իտիլմէմիշ օյնատընտան, գարիունը քիրասընդէն աճէլէ իթմէյիպ, իլերտէ մէգքիւր պինալար հագդընտա եաղտաղտրա մէքթուպլարա ինթիզար իթմէյէրինի ըճա իթմէյէլ պէրապէր, էնինէ եարը պուչուգ հալտէ պուլընան սերկի էգնիրէսի հագդընտա պիր նէպղէճիր մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Էլէվէթըրտան չըգրգտան սոնրա, ձէքսըն Բարգա տուխալ էյլէտիք քի, պուրասը սերկինին Ամերիգալարա մախսուս օյան չիպպէ տիր։ Մէգքիւր չիպպէ՝ սերկինին են բարլագ գրսը օյաճագ տը։

Շիմտի Միչիկան կէօլիւ Թարաֆընա տիւշէն վէ սերկինին չըմալ Թարաֆընտա պուլընան պիր ճէսիմ պինալը Թեմաշա իտէլիմ քի, պու պինա՝ քիարկիր իսէ տէ, չիմիտէ գատար անճագ պիրինճի գաթը իքմալ օլունմըշ, վէ հէր Թարաֆընտա չըգմալար եարըլմըշ տը։ Մէգքիւր չըգմալարը ալթընա տիքիմիշ օյան ճէսիմ տիրէքլէր ախչագ իտէլէր տէ, իլերտէ մէգքիւր տիրէքլէրին եիւզլերի մէրմէր Թաշընտան տահա բարլագ պիր հալտ կէթիրիւրէք, կէօրընէր՝ մէգքիւր տիրէքլէրի՝ սամ մէրմէր վէ եա սօմաքի Թաշը զանն իտէճէքլէր տիր։

Իշպու պինանը իսմի՝ «Ամերիգա էհալիսի Թարաֆընտան եարըլան պինա» օյուգ, Ամերիգալալար՝ մէգքիւր պինա իշին հէր Թարաֆտան բարա կէօնտէրմիշլէր վէ կէօնտէրմէքտէ պուլընմըշլար տը։ Իշպու պինանը՝ սերկի տաիրէսինտէ ճէսամէթճէ իքինճի տերեճէյի իհրազ իտէճէք պինալարտան պիրի օլաճագ տը։

Շիմտի չու իքինճի պինալը սեյր ու թէմաշա իտէլիմ։ Իշպու պինա՝ Իլլինուա էյալէթի Թարաֆընտան եարըլան պինա տը քի, պու պինալար՝ խթիմամ պուլմագ չէօյլէ տուրսուն, հէնուզ եարըսընա գատար ինչա իտիլմէմիշ օյնատընտան, գարիունը քիրասընդէն աճէլէ իթմէյիպ, իլերտէ մէգքիւր պինալար հագդընտա եաղտաղտրա մէքթուպլարա ինթիզար իթմէյէրինի ըճա իթմէյէլ պէրապէր, էնինէ եարը պուչուգ հալտէ պուլընան սերկի էգնիրէսի հագդընտա պիր նէպղէճիր մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Էլէվէթըրտան չըգրգտան սոնրա, ձէքսըն Բարգա տուխալ էյլէտիք քի, պուրասը սերկինին Ամերիգալարա մախսուս օյան չիպպէ տիր։ Մէգքիւր չիպպէ՝ սերկինին են բարլագ գրսը օյաճագ տը։

Շիմտի Միչիկան կէօլիւ Թարաֆընա տիւշէն վէ սերկինին չըմալ Թարաֆընտա պուլընան պիր ճէսիմ պինալը Թեմաշա իտէլիմ քի, պու պինա՝ քիարկիր իսէ տէ, չիմիտէ գատար անճագ պիրինճի գաթը իքմալ օլունմըշ, վէ հէր Թարաֆընտա չըգմալար եարըլմըշ տը։ Մէգքիւր չըգմալարը ալթընա տիքիմիշ օյան ճէսիմ տիրէքլէր ախչագ իտէլէր տէ, իլերտէ մէգքիւր տիրէքլէրին եիւզլերի մէրմէր Թաշընտան տահա բարլագ պիր հալտ կէթիրիւրէք, կէօրընէր՝ մէգքիւր տիրէքլէրի՝ սամ մէրմէր վէ եա սօմաքի Թաշը զանն իտէճէքլէր տիր։

Իշպու պինանը իսմի՝ «Ամերիգա էհալիսի Թարաֆընտան եարըլան պինա» օյուգ, Ամերիգալալար՝ մէգքիւր պինա իշին հէր Թարաֆտան բարա կէօնտէրմիշլէր վէ կէօնտէրմէքտէ պուլընմըշլար տը։ Իշպու պինանը՝ սերկի տաիրէսինտէ ճէսամէթճէ իքինճի տերեճէյի իհրազ իտէճէք պինալարտան պիրի օլաճագ տը։

Շիմտի չու իքինճի պինալը սեյր ու թէմաշա իտէլիմ։ Իշպու պինա՝ Իլլինուա էյալէթի Թարաֆընտան եարըլան պինա տը քի, պու պինալար՝ խթիմամ պուլմագ չէօյլէ տուրսուն, հէնուզ եարըսընա գատար ինչա իտիլմէմիշ օյնատընտան, գարիունը քիրասընդէն աճէլէ իթմէյիպ, իլերտէ մէգքիւր պինալար հագդընտա եաղտաղտրա մէքթուպլարա ինթիզար իթմէյէրինի ըճա իթմէյէլ պէրապէր, էնինէ եարը պուչուգ հալտէ պուլընան սերկի էգնիրէսի հագդընտա պիր նէպղէճիր մալիւմաթ իթասընա միւսաբէթ իտէրիմ.

Էլէվէթըրտան չըգրգտան սոնրա, ձէքսըն Բարգա տուխալ էյլէտիք քի, պուրասը սերկինին Ամերիգալարա մախսուս օյան չիպպէ տիր։ Մէգքիւր չիպպէ՝ սերկինին են բարլագ գրսը օյաճագ տը։

Շիմտի Միչիկան կէօլիւ Թարաֆընա տիւշէն վէ սերկինին չըմալ Թարաֆընտա պուլընան պիր ճէսիմ պինալը Թեմաշա իտէլիմ քի, պու պինա՝ քիարկիր իսէ տէ, չիմիտէ գատար անճագ պիրինճի գաթը իքմալ օլունմըշ, վէ հէր Թարաֆընտա չըգմալար եարըլմըշ տը։ Մէգքիւր չըգմալարը ալթընա տիքիմիշ օյան ճէսիմ տիրէքլէր ախչագ իտէլէր տէ, իլերտէ մէգքիւր տիրէքլէրին եիւզլերի մէրմէր Թաշընտան տահա բարլագ պիր հալտ կէթիրիւրէք, կէօրընէր՝ մէգքիւր տիրէքլէրի՝ սամ մէրմէր վէ եա սօմաքի Թաշը զ

թահրիր հիւքիւմէթէ իշթիքեաթ էյ։ ելեր Խաղինէնին իսէ իքի անախթարը օլուպ, պիրի Խանլբեան էֆ.աէ վէ տիկերի արգասաչընտա օլուսուղը հալսէ պիրի ֆէրբիմբէ վէ տիկերի ա չյլրմէ պուլունը։

Պու հալսէ տիկեր արգասաչընին իւղերինէ տթֆ օլունուբ իսէ տէ, մերգում՝ պէրաթէ իաեր, վէ Խանլբեան էֆ. իսէ հէնուզ իսթինթաղ օլընմարբընտան՝ պու բարանին նէրեաէ վէ հանկրբնտա օլարը մէճհուլ դալբը. լաքին մասլէթին պիր կիւն մէյտանա չբդաճաղը պէտիհի տիր։

Իքինճի սրբդաթ՝ ագաէմճէ ֆուդաբա դայարընա թօրլանան 15 լիրա նագտին քէնտի զէմանը իսարէլերինէ սրբդաթ օլբնարը, վէ պունին սաթի պէտիճէճ եիւղ իւթիւ դալբղը։

Իւչիւնճիւ սրբդաթլարը՝ սէլէֆ. լերի պուլբան Թաղ. խորհուրդ հէյէթի՝ մէթեղ հիսապընա քիթապ կէթիրթարիդթիճարէթինտէն ֆուդարա չօճուլբրընա մէճճանէն քի. թաղ վէրիլիր իքէն, պունդն մէնի իլե տրթրդ քէնտի հիսապլարընա կէթիրտիրէք տիրքիանընտա սա թրդ թիճարէթինի քէնտինէ հասրը իթմէսի տիր։

Պու հալսէ՝ տրթրդ պու Թաղ. խորհուրդէն պագա վէ տէվամանա սա վէ դաթան միւսասատ իթ. մէյլէճէյինտէն, Առաջնորդ հայ՝ պունդրն միւասէթ վէ իսթիֆա. լարընա պագմարաղ Թարա իտուպ մուվագդաթ Թաղ. խորհուրդ թէչքի իաեր վէ քիլիսէ վէ մէք. թեպի պիր բարաբր օլմագդաղը պունդրա թէչքի թիճարէթինի քէնտինէ հասրը իթմէսի տիր։

Պու հալսէ՝ ս

ՊԷՕԵԻԻՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

ԾԱՆՆԻ

Իշխու էճզախանէ՝ չօգտան պէրու մուէսսէս օլուպ, չէօհրէթը ուսուսմէյէր հարգ տիր։

Պիր խայլի նիշան վէ միտալեայա վէ հիւսնիւ շահատէթլէրէ նայլ օլմուշ տիր։

Մէրքէզի Սթամպօլուա քէօրրիւ պաշրնտա վէ տէրօղիթօսը Մապուենը խա նրնտա օլուպ, ապրէսի պէր վէհը աթի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԺՕՂԷՖ ԾԱՆՆԻ.

Նէվուսնէ քիմէախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գալաթա սօգաղրնտա 7 նօմէրօրը խանէտէ պուլընը։

Թօքատ էճզա ֆիրուսթ օլընը։

Էճզաի քիմէկվիյ վէ էսվիյէնին էնվահ չէշիտի պուլընտը կիպի, հաղրը ֆրանսրզ վէ ինկիլիզ իլանլարը, մատէն սուլարը, հրֆզ իւս սրհհէ գատէսինէ եաբըլմըշ գօնեգալար վէ պալզդ եաղլարը տախի վար տրը։

Բէզալիք պիրինի կիւզէլ գօգուլար, լասթիզ պէթլէր, վէ քիմեակիրը ըխմի Տօգֆ. Ժ. Ծաննինի իմթիյազը իլանլարը ֆիւրուսթ օլընը։

Պալըճա էվրօրա պէլէտիյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիյաթը թարիֆաը մուճիպինճէ թահլիլաթը (անալիզ) քիմէկվիյէ իճրա իտիլիր։

Կէրէք բայիթախթ վէ կէրէք թաշրա իշլին, ատէթա բիացա ֆիյաթլարը իւզերինէ 100տէ 10 էքսիյինէ սրբարըշաթ իճրա օլընը։

Սապզէն Վ. Ծաննի էճզախանէսի՝ նին պիր գրսը օյան ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՌԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ բայիթախթաա վէ նէ վիլայաթտա հիչ պիր հիւպէսի եօգ տրը։

Ադրէս, ՏՕԳԹ. ԺՕՂԷՖ ԾԱՆՆԻ, Սթամպօլաա Գէօրրիւ պաշրէտա Ն. 1

Պէյօղլունտա Ծաննի էճզախանէսի » 34

Գալաթա սօգաղրնտա » 7

ՏՕԳԹ. Ֆ. ՏԱՎՈՒՏ

Բարիզտէ ֆէէնը թրպպ մուալիմի Մ. Բօթէնին ուսուսի թէտավիսանէսինտէ վէ մուալիմ Մ. Շարգօնը սինիր խասթալղալարընա մախսուս թէտավիսանէսինտէ 10 սէնէ միւտտէթլէ թապպպ մուալինիկինի խֆա իթմիշ օլան Տօգթ. Ֆ. Տավուտ՝ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթ ալտէթ իթմիշ տիր։

Թապպպը մուամիլէյհ՝ Պէյօղլունտա Մէքթէպ սօգաղրնտա 26 նօմէրօրը խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւն խասթէկեանը գալալ իթմէքտէ, վէ հէր չարշէնպէհ կիւնէրի էօյլէնտէն իթիպարէն ալաֆր. ագշամ սաաթ 4է գատար մէճճանէն թէտավի էյլէմէքտէ տիր։

Բէզա թապպպը մուամիլէյհ՝ սալը, բէնձէշպէհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 9տան 10ա գատար Սթամպօլաա Պաղչէ գարուսընտա 18 նօմէրօտա Ա. Մէրհամէճճեան էֆ.-նին էճզախանէսինտէ քէնտի խուսուսի օտասընտա խասթէկեանը գալալ իթմէքտէ տիր։

Ֆուգարալար՝ մէճճանէն թէտավի օրընտագ տրը։

ԱՐԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ
ՁԱՆԹԼՈՅՆ ՉԱՐԵՏԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՍԻՐԵԼԻ ԵՎ ՀԱՐԱՎՈՏ ԱՌԱՆՑ ՊԷՏՔԱՐԱՆԻ ՍՈՒՏԱՆ ՊՏՏԵՐՈՒՄ ՏԵՍՆՈՒՄ ԵՔԵՔ ԱՅՍՏԵՂ ԱՅՍՏԵՂ ԱՅՍՏԵՂ
ՏԻՐՈՋ ՄԱՂԱԶԱՍԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄ ԵՎ ՀԱՐԱՎՈՏ ԱՌԱՆՑ ՊԷՏՔԱՐԱՆԻ ՍՈՒՏԱՆ ՊՏՏԵՐՈՒՄ ՏԵՍՆՈՒՄ ԵՔԵՔ ԱՅՍՏԵՂ ԱՅՍՏԵՂ ԱՅՍՏԵՂ

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գըզարմըշ էլլէրէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուստագալարըն էյիլէշմէսինէ։

ԲԷՌ ՖԱՑՏԷԼԻ Եարա վէ սըյրըլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչին։

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա։

Պիլմիւլէ էճզաճըլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատէթտէ ահէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻԽ

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Գընահեան խանընտա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ոնկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	96-31
Նաս. էհտամը աշքլարը	19-75
» » գաղանաղը	19 68
» » Պէրի Ա	43-
» » » Գ	27-3/8
» » » Ս	19-3/4
Ֆրանսա 1871	6 1/4
Սանկտ Պետերբուրգ	12 1
Ռուսական իսթիգրազը	103-1/8
Լոնդ. տուլ. մուրթանղտէ	97-
» իսթիգրազը	101-3/4
Էնգլիա Սանիյէ Մըսրը	97 1/4
Թուրքական իսթիգրազը	103-
Պուլկար իսթիգրազը	80-1/2
Նամբիս Բարիզ 3 տոյ լուան	25-31-20

Բարիզ 7 ապրիլ

Նորմալ. էսկ. 3 % Ֆր.	96-87 1/2
» » 4 1/2 %	105-72 1/2
Գէնք Ասա. էհտամը աշքլարը	19 82 1/2
» » » գաղանաղը	19-87 1/2
Մէյդանի Գ.	
» Ս.	19 90
Բուսէյի քամնաղիէրի	73 25
Օսմանի	352-50
Օսմանը Բէյթիի էհտամը	349-37 1/2
» Պանգաղը	556 23
Գրէտի Լիոնի	757 31
Գրէտի Ֆոնսիէ	1172 50
Գոնթուար տ'Էսքոմթ	490-
Մարվէյլի ագախանը	2750
Իթալիա էհտամը	88 70
Մրսրը Ֆոնտ. մութթահիրաղ	490
Բուրդէ Թիւրքի	417-50
Ֆոնտան 3 % 1878	725-
Նամբիս 3 տոյ վասէ	25-17

Վիէննա 7 ապրիլ

Լոնտրա իւզէրինէ գա՛զանը	119-15
Ռուսէյի չըմինտրֆէրի Ֆր.	37-80
Օսմանը Բէյթի աքչէսը	161-

ԳԱԼԱԹԱ ՀՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուժ. սիրն ագչ. գաբ.	21-19
» » » էն եիւքսէք	21-25
» » » էն ալաղը	21-19
Գու. սապակ ագչլարը Գ. ք.	21-20 1/2
Թանկիլթը Օսմանկիէ	76 18
» » » էն եիւքսէք	76 03
» » » էն ալաղը	76 10
» » » ագչլարը Գ. ք	76 58
Պէյաթ Ա.	47 35
» Գ.	27-10
» Գ.	21 21
Ռումէլի չըմինտրֆէրի	72 75
Ազչէ Ֆաթկի	7-
Բէյօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	10

ՊԱՆԴԱ ԱԳԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7 09
Սթամպօլ պանգասը	4-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-12
Բէյժի ագսիոնը	15-12
Ֆրանսայ	5-97 1/2

ԱԳՕՂԼԷՐԻՆ ՖՈՒՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-տան	Ղրշ. Բն.
Պէյաղ մէճճանկի Ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	96-20
Պէլճիք »	102-
Ավթրէգ »	102-20
Հոլլանդ լիրասը	110 05
Ֆրանսայ ալթունը	87-22
Բոլ	89-35
Գրէտմից ալթունը	31-10
Խարգան գրամէսի	8-86

ԹԱՄՅԻՐՃԻ ԳՆԱՂԷՏՔ

(0) Լիթ գեարդը	-
(0) » »	20 20
(00) » »	-
(00) » »	-
(000) » »	17-
(0000) » »	17-

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա	110-1/4
Բարիզ 3 տոյ վասէ	22-90

ԻԼԱՆԱԹ

Թօքխանէի Ամիրէճէ մագթուէն իմալ իթտիրիլճէէք աչաղ թիւ ֆէնքիրիլէրին պէհէր մէթրօսը 127 վէ մրգտարը քիւլիւ տէօչէմէ գաֆէսլէրինին պէհէր ատէտի 38 ղրշ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ իշպու չէհրը ճարիի մարթը 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէրէք 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ տախի իհալէսի իճրա գըլընճաղընտան, պունլարը իմալ ու իթասընը թալիպ օլանլարը՝ նիւմունէլէրինի կէօրէպ չերտիթի թաֆսիլաթընը անամագ վէ բէյլէրինի վերիպ իճրատ թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ սապահլարը սաաթ 6տան 9ա գատար Թօքխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 3—2

25 մարթ 308։

MANQUE DE FORCES
Anémie — Chlorose
LE FER BRAVAIS
Expérimenté par les plus grands médecins du monde, il passe immédiatement dans l'économie sans occasionner de troubles. Il recolore et reconstitue le sang et lui donne la vigueur nécessaire.
Se DÉFIER des IMITATIONS et CONTREFAÇONS
SE TROUVE DANS TOUTES LES PHARMACIES.
Gros: 20 & 42, rue St-Lazare, Paris.

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղէրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուսթ օլընմագ գարէտէի վագ գըլընճայա տէկին եաղընը մահիլաթը վագֆիկէտէն հիսսէտարանրն հասալէ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէէլէրի հիսսէլի սէքնէյէրին նըսֆը մէհիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ վէ սէրվի վէ գուսմանը իլէ սաթըլճաագ տրը։ Թանմ հիսսէլի օլուպ տա պիտիւզայէտ սաթըլանլարընն մուճանճէլէնինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսսապըյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլէյէ իհալէ գըլընճաղընտան, պու գապիլուէն աթիւզվիքր մահիլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան Ճիւնճիւ իլան միւտտէթի օ. լան իշպու 303 սէնէսի մարթընընն 23ճիւնճիւ կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէգբիւրընն 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարընն՝ գըլյէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէյէ բէկրապէր Մահիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կելէճէկի՝ Ճիւնճի տէֆա օլարագ իլան օլընը։

..102..100000 (1)։ — Գարանը Տագիզատ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Գարանը Տագիզ ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքէթընտան կէտիկի վէ Մուհիտտին Գօճէվիզ մեճիսը էրերիֆի իմամարընա մէշրութէ վագֆտան միւլքիւ օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 33 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտաա վէ 1 հաֆթագ մահալիի միւշթէմիլ մէ սէնէվի 5000 ղ.։ քիրալը քեարկիր պիր պագ հէլվաճը տիւքքեանը կէտիկինին պիհթիւնիւ ի լէ միւլքինին 60 ագչէտէն 19 ագչէ 2 բուլ հիսսէսի։ միւնատրսի։ Հաճի Սաման։

..9,11,13..40000։— Պաղչէ-Գարուսընտա Զէյնէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Արապաճըլար սօգաղընտա Խասէքի Սուլթան վէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆ արընտանթահմինէն վէ թէրպիէն 79 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 270 ղ.։ քիրալը մուգատտէմա միւլք մա կէտիք չամաշրընը վէ օտաա վէ տրիկէր տիւքքեան օլուպ էլեէվմ մա միւշթէմիլաթ էսվաղը վէ ախրը մահալլէրինին նըսֆ հիսսէլրի։ Հաճի Ահմէտ։

..6..30000։ — Սիւլեյմանիյէ գուրպինտէ Սարը Պայէզիտ մահալլէ վէ ճատտէսինտէ Գարտան Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 1900 մէթրօ տէրուինինտէ 1 գույու վէ 1 մահալնին միւշթէմիլ վէ պիր գըթա գօնագ արսասընընն 3 բուլ հիսսէսի։ Հիւսնիւ։

..6..30000։—Էտիրնէ-Գարուսը խարիֆինտէ Էմիր Պուխարի մահալլէսինտէ Պարամբաշա ճատտէսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի վէ փէվզինտէ 1 օտաա վէ 1 գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէ վէ թախթընտա 1 պագ ախբրը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ.։ քիրալը ախչագ պիր պագ գահվէ տիւքքեանընը պիհթիւնիւ։ Նաղիֆ։

..1..13000։— Բիւյուք Մուսթաֆա Բաշատա Բեւաթիպ Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Իչքէմպէ ճի սօգաղընտա քեաթիպ Խիւսրէվ էֆէնտի վագֆընտան թախմինէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտաա վէ 2 սուփա վէ 1 գույու վէ 68 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլ։ Հաճի Ահմէտ։

..3..10000։ — Պաղչէ-Գարուսընտա Զէյնէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Արապաճըլար սօգաղընտա ճէշտիտ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 70 ղ.։ քիրալը մուգատտէմա արապաճը ախբրը վէ օտաա վէ էլեէվմ մա միւշթէմիլաթ պարագա գահվէ վէ քէօսիրճի տիւքքեանլարընը նըսֆ հիսսէսի։ Ահմէտ։

..138..7250։ — Ճէբրաև Բաշատա Քիւրքճիւ պալը մահալլէսինտէ Քիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ Բեաթիպ էլ Հաճճ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 272 մէթրօ պիր գըթա միւփրէգ արսասընը պիհթիւնիւ։ Էօրիճճի Ահմէտ։

..10..6668։ — Գարանը Տագիզատ Խըզըր պէյ մահալլէսինտէ Թէքէէլէր սօգաղընտա Գարայալը Շէյխ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտաա վէ 2 սուփա վէ 1 գույու վէ 9 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին սիւիւս հիսսէսի։ Էմին ագա։

..26..6000։ — Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Պօսթան սէրուընը սօգաղընտա Սուլթան Սիւլեյման Խան վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտաա վէ 1 սուփա վէ 1 գույու 190 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին սիւիւս հիսսէսի։ Էմին ագա։

..94..5300։ — Գալաթա Ճաֆէլիտէ Բիւսթէյմ Բաշա մահալլէսինտէ Թահթադալէ ճատտէսինտէ Այասոֆիաի Քէպիր վագֆընտան միւլքի վէ Հարէմէյն կէտիքէթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 13 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 160 ղրշ.։ քիրալը քեարկիր պիր պագ տիւքքեանընն միւլք մա կէտիք բուլ հիսսէսի։ Էմին ագա։

..149..4790։ — Գօսգատա Սէքբան պաշը Եագուպ ագա մահալլէսինտէ Հասան-Բաշա գարագօլխանէսի ճատտէսինտէ Սուլթան Ահմէտ Խան վագֆընտան միւլքի վէ Հարէմէյն կէտիքէթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 2 օտաա վէ 1 համուրլուգ վէ թահթընտա պօտուրմը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ.։ քիրալը քեարկիր պիր պագ սիմտաճի ֆրանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 10 հիսսէսիլէ միւլքինին նըսֆ հիսսէսի։ Հաճի Ահմէտ։

..1..4170։ — Սգսէրայտա Գօվաճը տէտէ մահալլէսինտէ Թայյար բաշա սօգաղընտա Ազատլէքիր բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ թէրպիէն 1900 մէթրօ տէրուինինտէ 1 պաղչէվան օտասը վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1900 ղ.։ քիրալը 1 գրթա պօսթան կէտիկինին 42 հիսսէ իթիպարբյա 3 հիսսէսի։ Հաճի Ահմէտ։

..8..4125։ — Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Հասան-Բաշա գարագօլխանէսի ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքէթընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտաա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1800 ղ.։ քիրալը քեարկիր գաթայըֆէր տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 13 սէհիմ հիսսէսի։ Հաճի Ահմէտ։

..6 էֆտա, 10 աթիդ..4000։— Ահմէտտէ Սօֆրալար մահալլէսինտէ Սալիհ էֆ. սօգաղընտա Հաճի Հիւսեյին չէլեպի վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտաա վէ 1 սուփա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիհթիւնիւ։ Հաճի Հիւսեյին։

..10..2740 — Պաղչէ Գարուսընտա Շեյխ Մահմուտ Բէյլանի մահալլէսինտէ Լոնճա սօգաղընտա Այասոֆիաի Քէպիր վագֆընտան միւլքի վէ Հարէմէյն կէտիքէթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտաը միւշթէմիլ վէ չէհրի 650 ղրշ.։ քիրալը քեարկիր 1 պագ գահվէ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 21 սէհիմ թամամ, վէ 1 սէհիմին բուպրյա բուպը սէպի հիսսէսինին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսիլէ միւլքինին տէ 85 սէհիմ 2 բուլ իթիպարբյա Եանի էօհտէսինտէ պուլընան հիսսէի չայիանը 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։ Հաճի Ահմէտ։

..65..2500։— Վէֆատա Վէֆա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Դօվաճբաբ ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքէթընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ.։ քիրալը ախչագ պիր պագ գահվէ տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի։ հաճի Ահմէտ։

..19..2000։— Զարչուի Քէպիր գուրպինտէ հիւսեյին աղա մահալլէսինտէ Զուլինկիրլեր ճատտէսինտէ Տար իւս Սաատտ աղասը Մէհմէտ աղա վագֆընտան միւլքի վէ հարէմէյն կէտիքէթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղրշ.։ քիրալը մա միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պագ տիւքքեանընն բուլ հիսսէսի։ հաճի Մէհմէտ։

..22..2000։— Զարչուի քէպիր տէ եօլ կէչէն եանընտա իւսթ գաթտա Ամուճա Հիւսեյին բաշա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պագ օտաա կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 30 սէհիմ հիսսէսի։ հաճի Ահմէտ։

..402..1250։— Գուլգաբուտա Իպրահիմ բաշա եօգուշընտա պիր պագ գայմագ քեարխանէսի միւլքինին նըսֆ հիսսէսի։ Էօրիճճի Ահմէտ։

..48..500։— Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գարուճը Պաշը չէշմէսի ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքէթընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ պիր գըթա տիւքքեան արսասը։ Իմին աղա։

..14..750։— Շեհիր Էմինինտէ Տէնիզ Ակտալ մահալլէսինտէ Թէրզի սօգաղընտա Տէտէ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ պիր գըթա արսանը նըսֆ հիսսէսի։ հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէլէրին պալարընտա իլք հիզատա պուլընան բագգալար՝ մահիլաթը նիւմէրօլարընը վէ 2նճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտի տիրլեր։

ԲՕԼ ՖՕՏԱՃԵԱՆ
ՍԹԱՄՊՕԼ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸ
ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ
Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 80 նօմէրօրը մաղազատա մուգիմ՝ կէօզէ, ճէրրահլըղա վէ եէնի տօղմուշ չօճուգլարըն իսթիմալիէ մախսուս ալէսթի ու էտէվաթ սաթան Մ. Բէլ Ֆարոնեան, միւշթէրիլէրինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլաա ճէլալ պէյ խանը իսթիսալինտէ Ն՝ 1 մաղազատա պիր մունթազամ շիպպէ քիւշատ էյլէմիշ տիր։

Պուլնարատան պաշգա մէգբիւր մաղազատա Գալաթատաքի մաղազատա պուլընընը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն եարբրմըշ միւխթէլիֆ աէսթի, գասըգ պաղարը, չիրինկալար, էլեքթրիգ մաքինալարը, պարամէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։

Էնվալ ճինս չէլիքտէն վէ ալթունտան կէօպիւքլէր տախի մէվճուտ տրը։

ԲԱՐՖԻՒՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ
Ժ. ՄԱԶԻԿԵՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
Բարիզտէ Օբէրա Ճաթրէսինտէ Ն՝. 32
Նէֆիս գօգուլար վէ սարբէ.
ԼԱ ՏԻԱՖԱՆ
ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուտրասը
0 տը Գալոնը Բիւս
0 տ լա բօ տ'Էսքանը
Բարֆիւմ Ֆէտորա
Բարֆիւմ տիւ Բէժան
Բարֆիւմ Պարա Պէքնար
Լէ Տիֆֆան տ Լիրիս։
Սապոն, էքսթրէ գօգուլար, թուալէթ սուլարը վէ գայրիհիւմ.
Պիլմիւմէ միւքէմմէլ Բարֆիւմբրի մաղազարընտա սաղ ընը։

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱԶ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
ԼԻԹԻՆՈՒԶ ՇՐՖԱԲԷԶԻԹՐ ՕՂԱՄԱՁԱՐ
Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԼԷՆ հաղ հալինէ գօնմուշ ԼԻԹԻՆ ԹՈՒԶԼԱՐԸ ազար ազար ալընագտա, մէտանէաբէ գամ վէ մաշալարը իսթալրա պէքապէր անամէ սեզքիւգ մանկ իտէր։ Պու հալ մէգբիւր թուզլարդն պալէտամէ մուհտարբեր խասթալէգլարա գարշը նէ սէրեէճէ մուէսսիր վէ եարար օյարղընը խալամ իտեր։
Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. վէ էճզախանէլէրտէ։

EMULSION SCOTT
(ՍԿՈՏԻ ՕՐՀԱԲԵԿ)
ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ,
ԻբՓՈՓՈՒԼ ՊԷ ՀԱՎԼ Ի ՍԱՊԱՅԵԼ
Պարարտեալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։
Կաթին չայ ախորժահամ է
Մորիւ ձկան 'սէմ իւղ բոլոր յատկութիւններն զուտ
Հրոֆոսֆ, ներուս յատկութիւններն ալ ունի
Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոլերը
Կը բուժէ Հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաճութիւնը
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ 'ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։
Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Սթամպոլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ՖԱՆԷԼԱ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԱՍԼԱՆԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
—
Վ. Ասլանեան պիրատէրլէր՝ Քիւրքճի խանընտա 26 նօմէրօրու մահալատ թէչսիա էյլէմիշ օլուրգալարը տօգումախանէտէ իսալ իյլէտիքլէրի ֆանէլա կէօմլէքլէրի եինէ Քիւրքճի խանընտա նօմէրօ 15 մաղազատա եաշօտ Պաղչէ գարուսընտա կէօմրիւք սըրասընտա Ն՝ 44 մաղազատա հէվթօրատան վէ հէմ բէրաքէնտէ ֆիրուսթ էյլէմէքտէ օլուրգալարընը բաղալէթլու էհալկի իլան իտէրլեր։
Մէգբիւր ֆանէլալարը՝ կէրէք ուճուզլարը, կէրէք տայանրգլարը վէ կէրէք նէֆասէթի՝ էվրօրատան կէլմէ ֆանէլալարա ֆարգ օլմադընը՝ միւրաճաաթ իտէճէք միւշթէրիլէրին գանի օլմաղընտա հիչ չիւպէհ եօք տրը։
Գատրնլար իչին միսօլրգ վէ ֆանէլա կէօմլէքլեր, երքէքլեր իչին քէզա ֆանէլա կէօմլէքլեր վէ իշ տօնլարը վէ չօճուգլար իչին տախի կէօմլէքլեր՝ իսթէնիլէն գալընընգտա օլմագ իւզրէ ֆիրուսթ օլընմագտա տրը։
Էօշիւ իլէ եարբրմագ իւզրէ սրբարրյաթ տախի գապուլ օլընը։

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ
A SUPERIORITÉ DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PAS SAFFARE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ
Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.
(LOI DU 23 JUIN 1857.)
LABOR IMPROBUS OMNIA VINCIT
MA FINESSE FT MA PORET FONT MA FORCE
PAPIER NAUSSAN
Ֆաղրիգասը Ֆրանսատա քեսին Անհուլեմ չէհրեմէ տիր։
ՆՕՍԱՆ սիկարա քեաղըտընէ՝ էն ալէա պիր սիկարա քեաղըտը օլմասընը հէր թարֆէա մալիւմ տիր։ Թէրքիպաթը իսէ՝ ազչհէթեթ էյլէ։ մազարրատ իթմէմէկի կիպի, թիւթ։ ին լեզզէթինէ տախի թազէր էյլէմէկ։ Պու սիկարա քեաղըտընը իսթիմալ խոհէնէր տաղալարընտա պիր ամբուլէգ հրաս իթմէմէյի, պիլաքս պիր բոյնէկամ լութիֆեթ իլէ պիր թաթլըլէգ տուրպարք, պու մէզկիէթլէրէնդ տիկէր նէկ սիկարա քեաղըտարընա թէֆէվվուգ էթմէ իթիբարլ գապուլ իթմէյէնէք տուրէթատ տաշքէտ տրը։
Իւզէրինտէքի գապ տախի բէր մէքթէպ վէ գարիպ վէ մէզէյյէն տիր քի, պու էսպապը թէֆէվվուգ էթմէ ամանէթինէ պայլըճալարընտան պիրի տիր։
Հէր պիր սիկարա քեաղըտը՝ 150 եարբրատ տրը։ 20 բարա ֆիյաթլա հէր թիւթիճիւատ սաթըլըր։
Պայլըճա տէբօղիթօսը՝ Գալաթատա թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօրը օտատա տրը։
Սթամպօլաա Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ պէյ խանընը սաթընտա 2 նումէրօրը էնզա թիւճճարը Ալէքսան էֆ. մաղազասընտա, վէ էդիրնէյէտտէ 16 նումէրօրը թիւթիւնճի Գօսթաքի սիւքքանընտա, վէ Զէյտունտա Տօղրու եօլատա 225 նումէրօրը Աբէնիասիո պիրատէրլէրին պաղազալէ մաղազասընտա ֆիւրուսթի օլունը։
Մէգբիւր սիկարա քեաղըտընէ Ռումէլի վէ Ալանատա վէ Մարը վէ Գուլկարիթանի վէ Ռումանիա վէ Պարսիթանի վէ Իրանատա ֆիւրուսթը իսթէյալը Տէբրատատէքտէ Թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօրը օտատա մուգիմ Մ. Մօսասինէ վէ Մ. Միւլլէրէ ախտ տրը։